

**RÉALISATIONS 2022-2023
POUR LA MISE EN ŒUVRE DE L'ARTICLE 41**

**2022-2023 ACHIEVEMENTS
FOR THE IMPLEMENTATION OF SECTION 41**

*Partie VII de la Loi sur les langues officielles /
Part VII of the Official Languages Act*

Renseignements de base	Tombstone Data
Préparé par :	Prepared by:
Marie Barré Première spécialiste, Langues officielles / Senior Specialist, Official Languages	
Nom de l'institution :	Institution's Name:
CBC / Radio-Canada	
Code de l'institution :	Institution's Code:
CBC / 005069	
Ministre responsable :	Minister responsible:
L'honorable Pablo Rodriguez, Ministre du Patrimoine canadien / The Honourable Pablo Rodriguez, Minister of Canadian Heritage	
Administrateur(trice) général(e) :	Deputy Head:
Catherine Tait Présidente-directrice générale (PDG) / President and Chief Executive Officer (CEO)	

Personne responsable des langues officielles (parties IV, V et VI de la <i>Loi sur les langues officielles</i> [LLO]) :	Person responsible for official languages (Parts IV, V and VI of the <i>Official Languages Act</i> [OLA]):
Marie Barré	
Première spécialiste, Langues officielles	Senior Specialist, Official Languages
Coordonnateur(trice) national(e) ou personne-ressource responsable de la mise en œuvre de l'article 41 (partie VII) de la LLO :	National coordinator or contact person responsible for the implementation of section 41 (Part VII) of the OLA
Marie Barré	
Première spécialiste, Langues officielles	Senior Specialist, Official Languages
Personne(s)-ressource(s) en région pour l'article 41 de la LLO (le cas échéant) :	Regional contact person(s) for section 41 of the OLA (if applicable):
<u>CBC (Services anglais)</u> Région du Québec Debbie Hynes, Cheffe des Communications <u>Radio-Canada (Services français)</u> Coordination nationale Ruba Al Chaer, Conseillère planification opérationnelle et stratégique Région de l'Acadie Nathalie Allaire, Cheffe des Communications Région de l'Ontario Zaki Hamouli, Chef, Marketing et Communications – Stratégies régionales Région du Manitoba et de la Saskatchewan Christelle Mekoh, Cheffe, Marketing et Communications – Stratégies régionales Région de l'Alberta, de la Colombie-Britannique et du Grand Nord	<u>CBC (English Services)</u> Quebec Region Debbie Hynes, Communications Manager <u>Radio-Canada (French Services)</u> National Coordination Ruba Al Chaer, Senior Specialist, Business and Strategic Planning Acadian Region Nathalie Allaire, Communications Manager Ontario Region Zaki Hamouli, Marketing & Communications and Regional Strategies Manitoba and Saskatchewan Region Christelle Mekoh, Marketing & Communications and Regional Strategies Alberta, British Columbia and North Region

Damien Lehembre, Chef, Marketing et Communications –
Stratégies régionales

Damien Lehembre, Marketing & Communications and
Regional Strategies

Préambule

La grande majorité des initiatives prises par CBC/Radio-Canada pour appuyer le développement des communautés de langue officielle en situation minoritaire (CLOSM) et la promotion du français et de l'anglais se fait en matière de programmation. Considérant que la programmation relève de la Loi sur la radiodiffusion et des conditions de licence du Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC), qui contiennent plusieurs obligations concernant les langues officielles et les CLOSM, la Société présentera pour ce bilan annuel sur la partie VII de la LLO les différents rapports qu'elle soumet au CRTC en cette matière, de même que certaines activités clés de programmation.

CBC/Radio-Canada dépose chaque année au CRTC de nombreux rapports détaillés, incluant un rapport de consultation des CLOSM, un rapport de sondage des CLOSM et diverses listes détaillées de programmation destinée aux CLOSM et/ou reflétant les CLOSM. Ces documents sont disponibles sur le [site institutionnel de CBC/Radio-Canada](#).

Preamble

The vast majority of the initiatives undertaken by CBC/Radio-Canada to support the development of official-language minority communities (OLMCs), as well as to promote English and French, are through its programming. Given that programming is subject to the Broadcasting Act and Canadian Radio-television and Telecommunications Commission (CRTC) conditions of licence, which contain multiple official-languages obligations and obligations toward OLMCs, for this annual review on the implementation of Part VII of the Official Languages Act (OLA), the Corporation will present the various reports that it submits to the CRTC in this area, while also highlighting some of its key programming activities.

Each year, CBC/Radio-Canada files numerous reports with the Commission, including an OLMC consultation report, an OLMC survey report, and various detailed lists of programs intended for and reflecting OLMCs. These documents are available on [CBC/Radio-Canada's corporate website](#).

Partie VII de la <i>Loi sur les langues officielles</i>	Part VII of the <i>Official Languages Act</i>
Favoriser l'épanouissement et le développement des communautés de langue officielle en situation minoritaire et la promotion du français et de l'anglais dans la société canadienne	Enhancing the vitality and development of official language minority communities and advancing English and French in Canadian society

<p>Toutes les institutions fédérales devraient répondre à toutes les questions. Les renseignements recueillis dans le cadre de ce processus sont utilisés par Patrimoine canadien pour préparer le Rapport annuel sur les langues officielles, les Recueils des bonnes pratiques pour la partie VII et d'autres outils pour appuyer les institutions fédérales dans la mise en œuvre de la partie VII de la Loi sur les langues officielles.</p>	<p>All federal institutions should answer all the questions. The information collected through this process is used by Canadian Heritage to prepare the Annual Report on Official Languages, the Best Practices Digests for part VII and various other tools to support federal institutions with the implementation of Part VII of the Official Languages Act.</p>
<p>Dialogues continus</p>	<p>Ongoing Dialogue</p>
<p>1. Comment votre institution s'assure-t-elle de connaître les priorités et les besoins des communautés francophones en situation minoritaire (à l'extérieur du Québec) et des communautés d'expression anglaise au Québec?</p> <p>Veillez préciser les moyens utilisés, identifier les organismes et/ou les communautés avec lesquels vous avez été en communication ainsi que la manière dont vous avez tenu compte des priorités et besoins de ces communautés lors de la planification de vos activités.</p>	<p>How does your institution ensure that it is aware of the priorities and needs of French-speaking minority communities (outside Quebec) and English-speaking communities in Quebec?</p> <p>Please specify the methods used, list the organizations and/or communities with whom you were in contact, as well as how you took the priorities and needs of these communities into account when planning your activities.</p>
<p>CBC/Radio-Canada Dans le cadre de ses conditions de licence, CBC/Radio-Canada rencontre les parties prenantes des CLOSM des régions désignées à cet effet (Ouest et le Nord, Ontario, Québec et Acadie) tous les deux ans. Ces rencontres permettent des échanges sur la vitalité des CLOSM et le rôle que peut jouer le diffuseur public pour soutenir ces communautés. Le résumé de ces échanges, les organismes et associations rencontrés et les actions prises par le diffuseur public sont disponibles dans les rapports détaillés déposés au CRTC qui sont disponibles sur le site institutionnel de CBC/Radio-Canada.</p> <p>Ces consultations publiques font partie du dialogue continu que CBC/Radio-Canada entretient assidûment avec les CLOSM. Les points de contacts, rencontres et occasions de discussions sont nombreux et variés et permettent à CBC/Radio-Canada et aux diverses parties prenantes des communautés francophones du</p>	<p>CBC/Radio-Canada As part of its conditions of licence, CBC/Radio-Canada meets with stakeholders from official language minority communities (OLMCs) in the four designated regions (West and North, Ontario, Quebec and Acadia) every two years. These meetings provide opportunities to discuss the vitality of OLMCs and the role that the public broadcaster can play to support these communities. The summary of these discussions, the organizations and associations met and the actions taken by the public broadcaster are available in the detailed reports filed with the CRTC, which are available on CBC/Radio-Canada's corporate website.</p> <p>These public consultations are part of the ongoing dialogue that CBC/Radio-Canada maintains regularly with OLMCs. The points of contact, meetings and opportunities for discussion are numerous and varied and allow CBC/Radio-Canada to maintain a constructive dialogue throughout the year with stakeholders from French-language minority</p>

Canada et anglophones du Québec d'entretenir un dialogue constructif tout au long de l'année.

La consultation de deux régions, du Nord et de l'Ouest, marque la fin des cycles de consultations des CLOSM de langue française requis par les licences de Radio-Canada se terminant le 31 août 2022. Pour les régions de l'Ouest et du Nord, une assemblée publique de consultation s'est donc tenue en trois volets : citoyen, associatif et production indépendante. La formule des APC (Assemblées publiques de consultations) virtuelle a été maintenue et elle a eu lieu dans ses deux volets, pour les citoyens et les associations, le 5 mai 2022, et ensuite le 2 juin 2022 pour le volet des producteurs indépendants.

Pour CBC, bien que ce n'était pas une année où une consultation officielle était requise, elle a poursuivi ses échanges avec diverses organisations communautaires. Ciblant les auditoires des groupes sous-représentés, ainsi que ceux vivant dans les régions rurales du Québec, 67 organisations ont été rencontrées pour les entendre parler des sujets qui leur tiennent à cœur.

Les prochaines consultations officielles des CLOSM par CBC et Radio-Canada sont prévues au cours du printemps 2023 et des rapports détaillés de ces consultations seront déposés au CRTC d'ici le 30 novembre 2023. Ils seront aussi publiés sur le [site institutionnel](#) de CBC/Radio-Canada.

Radio-Canada

Au-delà des cycles des consultations et afin de rester à l'affût des priorités et des besoins des communautés francophones minoritaires, les artisans des stations régionales de Radio-Canada dans les CLOSM, ainsi que les directeurs régionaux, ont participé à de nombreux événements annuels de plusieurs organismes nationaux représentatifs tels que la Fédération de la jeunesse canadienne-française (FJCF), la Fédération culturelle canadienne-française (FCCF), la Fédération des communautés francophones et acadienne (FCFA), l'Association des professionnels de la chanson et de la musique (APCM), ainsi que ceux des organismes provinciaux et régionaux.

communities across Canada and English-speaking minority communities in Quebec.

The consultations in two regions, Western Canada and the North, mark the end of the French-language OLMC consultation cycles required under the CBC/Radio-Canada licence period that ended August 31, 2022. For the Western Canada and North regions, a public consultation meeting (PCM) was held, divided into three sessions: with citizens, with representatives of associations and with independent producers. The virtual PCM format was maintained, and the citizen and association meetings took place on May 5, 2022, with the independent producer meetings held on June 2, 2022.

On the CBC side, although this was a non-consultation year, the Corporation continued to meet with various community organizations in English OLMCs. The focus was on underrepresented audiences and those living in rural areas of Quebec; in all, we met with 67 organizations to hear what stories mattered most to them.

The next official OLMC consultations by CBC and Radio-Canada are scheduled for spring 2023, and detailed reports on them will be filed with the CRTC by November 30, 2023. They will also be published on on [CBC/Radio-Canada's corporate website](#).

Radio-Canada

Beyond the formal PCM cycles and with a view to remaining attuned to the priorities and needs of francophone minority communities, staff in the Radio-Canada regional stations serving OLMCs, as well as regional directors, took part in several annual events organized by representative organizations at the federal level — such as the *Fédération de la jeunesse canadienne-française* (FJCF), the *Fédération culturelle canadienne-française* (FCCF), the *Fédération des communautés francophones et acadienne* (FCFA) and the *Association des professionnels de la chanson et de la musique* (APCM) — along with those of provincial- and regional-level organizations.

Radio-Canada a développé ses relations avec les médias francophones oeuvrant en milieu minoritaire et leurs représentants : le Réseau-Pressé et l'Association des radios communautaires du Canada, notamment à travers sa participation à l'événement [Médiarama Canada](#).

Radio-Canada, à travers ses équipes basées dans les stations régionales, a également consulté ou rencontré des représentants régionaux variés à différentes occasions. Notamment :

- En Acadie : l'Association francophone des municipalités du Nouveau-Brunswick, la Société Nationale de l'Acadie, la Fédération Acadienne de Nouvelle-Écosse ;
- En Ontario : l'Oasis centre des femmes, l'Association marocaine de Toronto ;
- Au Manitoba : l'Université de Saint-Boniface, l'Alliance française, le réseau Pluri-elles, le Centre culturel franco-manitobain ;
- En Saskatchewan : la Société historique de la Saskatchewan, l'Association jeunesse fransaskoise, le Collège Mathieu ;
- En Alberta, le Réseau en immigration francophone de l'Alberta, l'Association canadienne-française de l'Alberta ;
- En Colombie-Britannique : la Société de développement économique, la Fédération des francophones de la Colombie-Britannique, le Bureau des affaires francophones et francophiles.

L'équipe de programmation de la station d'Ottawa-Gatineau a organisé une table éditoriale pour les contenus culturels avec plusieurs associations locales pour mieux connaître les centres d'intérêt des auditeurs francophones.

[Assemblée publique annuelle \(APA\)](#)

Notre APA est l'occasion pour CBC/Radio-Canada de dialoguer avec l'ensemble des Canadiens dans les deux langues officielles au sujet d'enjeux qui les concernent et qui concernent le pays. Créer des liens entre les Canadiens francophones et anglophones et les amener

Radio-Canada furthered its relationships with French-language media entities serving minority-language communities and with their representatives, including Réseau-Pressé and the *Alliance des radios communautaires du Canada*, notably through its participation in the [Médiarama Canada](#) event.

Radio-Canada, via the teams at its regional stations, also consulted or met with regional representatives on various occasions. They included:

- In the Acadian region: *Association francophone des municipalités du Nouveau-Brunswick, Société nationale de l'Acadie and Fédération acadienne de Nouvelle-Écosse.*
- In Ontario: *Oasis centre des femmes, Association marocaine de Toronto.*
- In Manitoba: *Université de Saint-Boniface, Alliance Française, Pluri-elles, Centre culturel franco-manitobain.*
- In Saskatchewan: *Société historique de la Saskatchewan, Association jeunesse fransaskoise, Collège Mathieu.*
- In Alberta: *Réseau en immigration francophone de l'Alberta, Association canadienne-française de l'Alberta.*
- In British Columbia: *Société de développement économique, Fédération des francophones de la Colombie-Britannique, and Simon Fraser University Office of Francophone and Francophile Affairs.*

The Ottawa-Gatineau station programming team held an editorial roundtable on cultural content with several local associations to get a better understanding of what topics are of interest to francophone audience members.

[Annual Public Meeting \(APM\)](#)

Our APM is an opportunity for CBC/Radio-Canada to engage with all Canadians, in both official languages, on issues that matter to them and to the country. Connecting English and French-speaking Canadians to one another – and sharing different points of views –

à échanger différents points de vue contribue à une plus grande cohésion sociale et renforce la démocratie.

Notre assemblée publique annuelle (APA) 2022 a eu lieu le 28 septembre et, pour la troisième fois, elle s'est entièrement déroulée de façon virtuelle. Le public canadien était invité à nous poser des questions en ligne avant l'assemblée qui était diffusée sur les médias sociaux. Cet événement annuel était aussi une excellente occasion pour Catherine Tait, présidente-directrice générale, et Michael Goldbloom, président du conseil d'administration de CBC/Radio-Canada, d'informer les Canadiens sur le rôle du diffuseur public envers les jeunes et ses réalisations récentes.

Cette année, la webdiffusion était présentée en plusieurs versions : une version bilingue en français et en anglais, une en anglais (avec interprétation) et une en français (avec interprétation), avec sous-titres (dans les deux langues), et une interprétation en ASL (American Sign Language) et en langue des signes québécoise (LSQ). Cela nous a permis de toucher et de mobiliser un auditoire beaucoup plus important en ligne que lors des éditions précédentes.

La prochaine APA devrait avoir lieu en personne à l'automne 2023.

Mauril, plateforme d'apprentissage des langues officielles

L'équipe Mauril a rencontré des CLOSM d'expression française pour échanger sur le contexte d'apprentissage et le maintien du français dans un contexte minoritaire, la représentativité de ces communautés dans la plateforme et les pistes de réflexions pour surmonter l'insécurité linguistique. Elle a eu des échanges avec, entre autres, l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA) (Edmonton), Canadian Parents for French (CPF) (BC/Yukon Chapter, Edmonton), le Conseil des ministres de l'Éducation (CMEC), la Conférence de directeurs de programmes Explore, l'Assemblée de la francophonie de l'Ontario et Destination Clic (Fredericton).

contributes to greater social cohesion and fosters a stronger democracy.

Our 2022 Annual Public Meeting took place on September 28 and for the third time, this event was entirely virtual. We invited Canadians to ask us questions before the event which was streamed on social media. This was a great opportunity for Catherine Tait, President and CEO, and Michael Goldbloom, Chair of the Board of Directors, to update Canadians on the public broadcaster's role toward youth and its recent accomplishments.

This year, our webcast consisted of one bilingual English-French, one English (interpreted) and one French (interpreted) stream, as well as closed captions (in English and in French) and interpretation in both American Sign Language (ASL) and *Langue des signes québécoise* (LSQ). This inclusive approach allowed us to reach and engage with a much larger audience online than the previous editions.

The next APM is scheduled to take place in the fall of 2023.

Mauril: Learning Platform for Canada's Two Official Languages

The Mauril team met members of francophone OLMCs to discuss the learning context and preservation of the French language in minority situations, these communities' representation on the platform and approaches to overcoming linguistic insecurity. They had exchanges with, among others, the Association Canadienne-Française de l'Alberta (ACFA) (Edmonton), Canadian Parents for French (CPF) (BC/Yukon Chapter, Edmonton), the Council of Ministers of Education, Canada (CMEC), the Explore and Course Directors' Annual Conference, the Assemblée de la Francophonie de l'Ontario and Destination Clic (Fredericton).

<p>En plus d'un membre de la communauté anglophone du Québec qui siégeait au comité consultatif de Mauril, l'équipe Mauril a rencontré des membres des communautés anglophones du Québec pour parler de leurs besoins, des tendances démographiques, et de l'offre d'outils pédagogiques d'apprentissage du français destinés à prévenir l'exode des jeunes anglophones. L'équipe a rencontré des membres de l'Association des commissions scolaires anglophones du Québec (ACSAQ), du réseau Canadian Parents for French (QC-NU), et du bureau régional du Commissariat aux langues officielles (QC-NU).</p>	<p>In addition to the presence of a member of the English-speaking community of Quebec on Mauril's Consultative Committee, the Mauril team also met members of English-speaking communities in Quebec to discuss their needs, including demographic trends and the availability of French-language educational tools to prevent the outmigration of English-speaking youth. The team met and communicated with members of the Quebec English School Boards Association (QESBA), Canadian Parents for French (QC-NU) and the Regional Office of the Commissioner of Official Languages (QC-NU).</p>
<p>Résultats concrets</p>	<p>Tangible Results</p>
<p>2. Veuillez souligner les <u>mesures positives</u> prises par votre institution pour favoriser l'épanouissement et le développement des communautés de langue officielle en situation minoritaire. Veuillez inclure des activités qui se tiennent dans les régions, le cas échéant.</p> <p>Veuillez décrire les initiatives, les incidences, les facteurs de succès et les résultats.</p>	<p>Please highlight <u>positive measures</u> taken by your institution to enhance the vitality and development of official language minority communities. Please include activities taking place in the regions, if applicable.</p> <p>Please describe the initiatives, impacts, success factors, and results.</p>
<p>Radio-Canada</p> <p>Programme reporter multiplateforme À CBC/Radio-Canada, nous sommes constamment à la recherche des personnes les plus talentueuses pouvant nous aider à tisser des liens avec les Canadiens au moyen de nos contenus. C'est l'objectif de nos programmes et de nos efforts de recrutement pour attirer dans nos rangs de nouveaux candidats potentiels. Il y a par exemple le programme de formation pour reporter multiplateforme qui forme des cohortes depuis son lancement en 2017, et qui a contribué à ouvrir la voie à la nouvelle génération de reporters multiplateformes. Au total, trois nouvelles cohortes ont suivi la formation en 2022-2023 (mai et septembre 2022, et janvier 2023), ce qui représente 19 nouveaux reporters.</p>	<p>Radio-Canada</p> <p>Cross-Platform Reporter program CBC/Radio-Canada aspires to attract the best talent to help us connect with Canadians through our content. This happens through programs and recruitment efforts to attract new and aspiring candidates to our ranks. Among these is Radio-Canada's Cross-Platform Reporter training program which has been ushering cohorts since it launched in 2017, paving the way for the next generation of French-speaking multiplatform reporters. In total, three new cohorts took place over the course of the 2022-2023 period (May and September 2022 and January 2023) for a total of 19 new reporters trained.</p>

En novembre 2022, un article expliquant en quoi ce programme constitue un tremplin vers des carrières enrichissantes en journalisme a été [publié sur notre site institutionnel](#). On y trouve les moments forts de la rencontre de Catherine Tait, notre présidente-directrice générale, avec un certain nombre de participants au programme qui ont expliqué ce que la formation leur a apporté, et à quel point la formation et le stage ont jeté des bases solides pour leur réussite professionnelle.

C'est aussi durant cette période que nous avons remanié le site web du programme [reporter-cbc.radio-canada.ca](#) qui sert à attirer de nouveaux candidats au programme. En plus de faire le survol de ce qui attend les participants, il présente des témoignages de membres des anciennes cohortes, ainsi que des exemples de leur travail et un aperçu de nos stations dans les régions où il est possible de faire un stage.

Au début de 2023, dans le cadre de notre travail pour promouvoir le programme, des représentants accompagnés de membres du service de l'Information de Radio-Canada et des médias régionaux, se sont rendus dans un certain nombre de collèges et d'universités au Québec et en dehors de la province, notamment l'Université de Moncton, l'Université de Saint-Boniface à Winnipeg, l'Université d'Ottawa et La Cité à Ottawa. Ces visites avaient pour but de rencontrer des étudiants inscrits dans différents programmes de journalisme ou liés au journalisme, et de leur présenter le caractère unique du programme. Pour ces étudiants, ce programme représente une occasion inestimable d'acquérir de l'expérience professionnelle tout en travaillant dans l'une des stations des Services français, notamment les nombreuses stations présentes dans les collectivités francophones minoritaires.

Bureaux communautaires de CBC

En 2022, CBC a mis sur pied quatre bureaux : Lévis, Laurentides, Parc-Extension et Listuguj. Et nous venons d'en lancer un autre à Laval. Ces [bureaux communautaires](#) visent à nouer et à maintenir des liens avec des membres des communautés qui sont mal desservies ou sous-représentées, à renforcer notre travail journalistique pour qu'il reflète tous les

An article showcasing how this program is a springboard for a successful career in journalism was [posted to our corporate site](#) in November 2022. It shared highlights of a meeting with our President and CEO, Catherine Tait, and a number of program alumni who talked about how the training they received and their initial work placement created a solid foundation for their future work and success.

It was also during this period that we redesigned the website [reporter-cbc.radio-canada.ca](#) (in French only) used to attract new candidates to the program. In addition to providing an overview of what participants can expect, the site offers testimonials from many of our graduates, along with samples of their work and a rundown of our stations in the regions where those enrolled might work for their temporary work placement.

In early 2023 and as part of efforts to promote the program, representatives accompanied by members from the Radio-Canada News (*Information*) and regional media visited a number of colleges and universities in Quebec and outside the province including Université de Moncton, l'Université de Saint-Boniface in Winnipeg, University of Ottawa and La Cité in Ottawa. These visits were opportunities to meet with students enrolled in a variety of journalism and related programs and highlight the program as a unique and esteemed way for them to gain professional experience while working at one of our French Services stations, including many stations in French minority communities.

CBC's Community Bureaus

In 2022, CBC hosted four bureaus: Lévis, Laurentians, Park Extension and Listuguj. We recently launched our latest in Laval. The goal of the [community bureaus](#) is to build and sustain relationships with people in underserved, underrepresented areas, to strengthen our journalism by making it more reflective of all Quebecers and to broaden the range of storytelling

Québécois, ainsi qu'à élargir la gamme des sujets couverts.

Dans notre bureau de Listuguj, nous avons monté une série d'ateliers sur les compétences en matière d'audio avec des élèves de l'[école Alagsitew Gitpu](#), afin de réaliser une émission de radio en collaboration avec Justin Caldwell sur les ondes de [CHRQ 106.9 FM](#). Le projet comprenait des partenariats avec l'école de journalisme King College et CBC Kids.

Ateliers sur les médias

CBC organise des ateliers dans des collectivités qui permettent d'acquérir des compétences pour la mise en récit et le traitement audio (notamment YES Montreal, Y4Y, TedxMcGill, ELAN et QWF). Notons d'ailleurs que CBC a mis sur pied un premier projet pilote de mentorat dans la communauté en concertation avec l'organisme DESTA Black Youth Network. Créé en 2006 à Montréal, DESTA a pour mandat de répondre aux besoins des jeunes Noirs de la Petite-Bourgogne en matière d'employabilité, d'éducation et d'entrepreneuriat. La création d'ateliers et l'établissement de relations de mentorat sont venus favoriser l'acquisition de compétences pour la conduite d'entrevues, la préproduction, la postproduction et la commercialisation de balados, avec pour but la diffusion du balado [Stories from the Inside Out : A Black Justice Podcast](#), relatant l'expérience personnelle de détenus et d'ex-détenus réintégrant la société.

Radio-Canada

Suite à un commentaire du public sur le signal d'ICI Première reçu à Yellowknife, Radio-Canada a mené une grande consultation en partenariat avec l'Association franco-culturelle de Yellowknife et la Fédération Franco-Ténoise. L'objectif était de déterminer quel signal convenait le mieux à la population. Les deux organismes ont sondé la population et ont organisé un café citoyen. Les associations ont pu se prononcer sur le signal désiré par la population et Radio-Canada a soumis une demande de changement de signal au CRTC qui a été accepté. Le signal a été modifié de celui de Montréal à celui d'ICI Première Alberta le 28 novembre 2022.

topics.

In our Listuguj bureau, we developed a series of audio skills workshops for [Alagsitew Gitpu School](#) students, to produce a radio show in collaboration with Justin Caldwell on [CHRQ 106.9 FM](#). The project included partnerships with King College Journalism school and CBC Kids.

Media Workshops

CBC conducts storytelling and audio skills workshops in communities (including YES Montreal, Y4Y, TedxMcGill, ELAN, QWF). One of note is with DESTA Black Youth Network - CBC conducted our first community mentorship pilot with DESTA Youth Network. DESTA was founded in 2006 with a mandate to focus on the employability, education, entrepreneurship needs of Black youth in Little Burgundy (Montreal). Workshops and mentorships in interview skills, pre- and post-production and podcast marketing were developed to support [Stories from the Inside Out: A Black Justice Podcast](#) - a podcast exploring the personal experiences of incarcerated individuals and those reintegrating back into society.

Radio-Canada

In response to public feedback regarding the ICI PREMIÈRE signal received in Yellowknife, Radio-Canada held a large-scale consultation in partnership with the *Association franco-culturelle de Yellowknife* and the *Fédération franco-ténoise*. The aim was to determine which signal would best serve the public. The two organizations conducted a survey and hosted a citizen café. Associations had the opportunity to speak out on which signal the population wanted, and CBC/Radio-Canada submitted a signal change request to the CRTC, which was accepted. The signal was changed from the Montreal signal to that of ICI PREMIÈRE Alberta on November 28, 2022.

<p>Le projet documentaire pancanadien Empreintes continue son déploiement avec plus de la moitié des récits issus de milieux des CLOSM. Avec des histoires humaines, engageantes et originales qui mettent en valeur le territoire, cette initiative contribue au rayonnement et à la reconnaissance des réalités des communautés linguistiques en situation minoritaire.</p> <p>Le Vidéojournal est un nouveau contenu numérique qui propose un condensé d'information locale en vidéo verticale adapté aux téléphones cellulaires. Cette nouvelle offre d'information locale favorise la connexion et l'épanouissement des communautés qu'elle dessert tout en s'adaptant aux nouveaux modes de consommation de l'Information. Elle a pu être largement déployée cette année, en particulier pour la rendre disponible à plusieurs communautés francophones en contexte minoritaire. Le Vidéojournal est désormais disponible dans les provinces suivantes : Manitoba (Winnipeg), Nouvelle-Écosse (Acadie), Saskatchewan (Régina), Alberta (Edmonton), Ontario (Ottawa, Toronto et Sudbury).</p> <p>Dans le cadre du Mois de l'histoire des Noirs, les équipes de l'Ouest ont monté un dossier spécial sur les réalités et les parcours de nombreuses personnes noires francophones vivant en milieu minoritaire. À travers des parcours individuels, des projets personnels ou professionnels, la culture ou la gastronomie notamment, ce dossier contribue à un meilleur épanouissement de la communauté francophone en la reconnaissant, en la représentant dans sa diversité et dans son quotidien et en la faisant mieux connaître.</p>	<p>Rollout of the cross-Canada digital documentary project Empreintes continued, with more than half of its stories originating in OLMCs. Featuring original, engaging, people-oriented stories that showcase the land, this initiative is contributing to the reach and acknowledgement of the realities of official language minority communities.</p> <p>The Vidéojournal is a new digital content offering that delivers daily local news digests in vertical video format better suited to smartphones. This novel local news and information offering fosters connections and enhances vitality in the communities served, while also adapting to new consumption patterns. It was widely implemented over the past year, in particular to ensure its availability in francophone OLMCs. The <i>Vidéojournal</i> is now available in the following markets: Manitoba (Winnipeg), Nova Scotia (Acadian region), Saskatchewan (Regina), Alberta (Edmonton) and Ontario (Ottawa, Toronto and Sudbury).</p> <p>As part of Black History Month, the Western Canada teams put together a special feature on the life experiences of a number of French-speaking Black Canadians living in OLMCs. Through individual journeys, personal and professional projects, culture, cuisine and more, this feature promotes the development of the francophone community by recognizing it, representing its diversity and everyday experiences, and raising awareness of it.</p>
<p>3. Veuillez souligner les <u>mesures positives</u> prises par votre institution ayant contribué à favoriser la pleine reconnaissance et de l'usage du français et de l'anglais dans la société canadienne. Veuillez inclure des activités qui se tiennent dans les régions, le cas échéant.</p> <p>Veuillez décrire les initiatives, les incidences, les facteurs de succès et les résultats.</p>	<p>Please highlight <u>positive measures</u> taken by your institution that have contributed to fostering the full recognition and use of both English and French in Canadian society. Please include activities taking place in the regions, if applicable.</p> <p>Please describe the initiatives, impacts, success factors, and results.</p>
<p>CBC/Radio-Canada</p>	<p>CBC/Radio-Canada</p>

Entre nous | Between Us

Entre nous est une infolettre bilingue de CBC/Radio-Canada accessible en ligne à l'interne ainsi qu'à l'externe, dans la section des blogues de notre site institutionnel. Chaque édition de l'infolettre traite de sujets liés à Radio-Canada et à CBC, ce qui permet d'avoir un portrait plus large des contenus et des services que nous offrons. Un message de notre présidente-directrice générale, Catherine Tait, y figure aussi régulièrement. Cette infolettre vise à souligner et à reconnaître les initiatives et les réalisations spéciales de la Société, ainsi qu'à mieux faire connaître l'ampleur et la variété des services que nous offrons aux Canadiens en français et en anglais.

Éditions : [Avril 2022](#) | [Mai 2022](#) | [Juin 2022](#) | [Septembre 2022](#) | [Octobre 2022](#) | [Novembre 2022](#) | [Décembre 2022](#) | [Janvier 2023](#) | [Février 2023](#) | [Mars 2023](#)

[Série Sous les projecteurs](#)

CBC/Radio-Canada est fière de mettre ses employés à l'honneur, ce qu'elle fait dans la série *Sous les projecteurs*. Il s'agit d'une série d'articles mensuels dressant le portrait d'employés de Radio-Canada et de CBC de toutes les régions du pays. Publiés en français et en anglais, ces articles sont l'occasion de mieux faire connaître le travail effectué par les Services français et anglais, tout en soulignant le caractère remarquable et souvent unique de nos employés. C'est une excellente façon de continuer de miser sur l'inclusion au travail et d'apprécier encore davantage le travail unique réalisé par notre organisation.

Journée des langues officielles

Afin de souligner cette occasion, le 8 septembre 2022, nous avons publié sur le portail des employés un message de Marco Dubé, vice-président de Personnes et Culture, et champion des langues officielles à CBC/Radio-Canada, qui explique la grande pertinence de cette journée pour nous, le diffuseur public du pays qui produit des contenus dans les deux langues officielles sur de multiples plateformes. Ce message traitait aussi

Between Us / Entre nous

Between Us is CBC/Radio-Canada's bilingual English-French online newsletter that is available internally as well as to the public in the blog section of our corporate site. Each edition covers items from both CBC and Radio-Canada, allowing for a broader scope of our content and service offerings. It also features a recurring message from our President and CEO, Catherine Tait. The newsletter is designed to spotlight and recognize special initiatives and accomplishments and give more insight into the range and depth of French and English services we offer Canadians.

Editions: [April 2022](#) | [May 2022](#) | [June 2022](#) | [September 2022](#) | [October 2022](#) | [November 2022](#) | [December 2022](#) | [January 2023](#) | [February 2023](#) | [March 2023](#)

[Spotlight Series](#)

CBC/Radio-Canada takes pride in promoting our employees and the Spotlight Series is one way of doing it. The Spotlight Series are a monthly series of employee portraits of those working at Radio-Canada and CBC, from all regions across the country. Presented in both English and French, they provide an opportunity to share more widely the work being carried out within our English and French Services while highlighting the remarkable and often unique work of our colleagues. It's a great way to keep building on inclusiveness in the workplace, while expanding our appreciation and understanding of things that are unique in our organization.

Official Languages Day

To mark this occasion, on September 8, 2022, we posted to our employee portal a message signed by Marco Dubé, Vice-President of People & Culture and CBC/Radio-Canada's Official Languages Champion, highlighting this day's great relevance to us as the country's national public broadcaster, producing content in both official languages on multiple platforms. The message also noted a number of resources and online

d'un certain nombre de ressources et d'activités en ligne qui pouvaient aider les employés à améliorer leurs compétences et leurs connaissances en anglais et en français. Parmi ces ressources figurait l'application Mauril, le programme de formation linguistique offert aux employés désireux d'améliorer leurs compétences en langue seconde, ainsi qu'un lien vers la [page du gouvernement du Canada consacrée à la Journée de la dualité linguistique](#).

CBC Corner/L'espace Radio-Canada

En septembre 2022, nous avons lancé un nouveau portail bilingue auquel les bibliothèques publiques ont accès. L'[espace Radio-Canada](#) est un portail numérique qui donne l'occasion aux visiteurs des bibliothèques de découvrir le meilleur des émissions et des histoires canadiennes, et bien plus encore! Créé spécialement pour les bibliothèques publiques, il est gratuit et regroupe un large éventail de contenus et de ressources numériques de Radio-Canada et de CBC. Quand c'est possible, le portail propose une expérience utilisateur pertinente sur le plan local, en fonction du lieu où vivent les visiteurs. Il donne accès à du contenu local, comme les nouvelles et les émissions de radio produites localement.

L'espace Radio-Canada n'en est qu'à des débuts, et ce n'est qu'une des nombreuses initiatives qui nous aident à renforcer les liens et les échanges avec les Canadiens et les collectivités du pays, en particulier celles qui sont mal desservies ou sous-représentées.

La francophonie canadienne sous les projecteurs

Par sa programmation, Radio-Canada contribue, tous les ans, au rayonnement et à la vitalité de la culture et de l'utilisation des langues officielles au Canada.

Après le balado *Pour l'amour du français* sur la réalité des familles exogames. Radio-Canada a développé un nouveau projet balado : [Parler mal](#). Deux animateurs basés en Acadie explorent la question de l'insécurité

activities to help employees expand their skills and knowledge in French and English. These included the Mauril app, the Language Training program for employees wishing to develop their second official language skills and a link to the [Government of Canada's Official Languages Day](#) page.

CBC Corner / L'espace Radio-Canada

In September 2022, we launched a new bilingual portal available to public libraries across the country. [CBC Corner](#) is a digital portal offering library visitors an opportunity to discover the best Canadian shows, stories and more! Developed specifically for public libraries, CBC Corner is a free digital portal that brings together the wide variety of CBC and Radio-Canada digital content and resources into a single experience. Where possible, the portal also offers a locally-relevant user experience based on where visitors live by showcasing local content, such as local news and local radio shows.

CBC Corner is in its early stages of roll-out. This is one of many initiatives that are helping us connect and engage with Canadians and communities across the country, in particular those who are underserved and underrepresented.

Francophone Spaces in Canada in the Spotlight

Every year, through its programming, Radio-Canada contributes to the development and vitality of culture and to the use of Canada's official languages.

Following the podcast *Pour l'amour du français*, exploring stories of exogamous families, Radio-Canada developed a new podcast project entitled [Parler mal](#). Two hosts based in the Acadian region explore the

linguistique pour mieux la dépasser.

Le documentaire [Vider son sac, une jeunesse francophone fatiguée](#) donne la parole à des jeunes issus de différentes communautés francophones en situations minoritaires, qui ont choisi de s'engager pour la protection et l'épanouissement de la langue française.

L'émission 24.60 a consacré une [spéciale francophonie](#) pendant le mois de la francophonie et posait la question : le déclin du français est-il inévitable? Dans le cadre de cette émission spéciale, en direct de Dieppe, Anne-Marie Dussault s'est entretenu avec deux ministres responsables de la protection de la langue française, la ministre fédérale des Langues officielles Ginette Petitpas-Taylor et le ministre québécois de la Langue française Jean-François Roberge.

Mettre en valeur les anglophones et les initiatives qui leur sont destinées

CBC cherche constamment à promouvoir la pleine reconnaissance et l'usage des deux langues officielles du pays.

Le réseau des créateurs de CBC collabore avec une sélection de créateurs vidéo de la relève en vue de produire du contenu pour les plateformes numériques et les émissions d'affaires publiques de CBC. Au Québec, ces plateformes comprennent [CBC Montreal](#), [CBC Arts](#), [CBC Life](#), les chaînes de CBC YouTube, des émissions télévisées comme [Our Montreal](#), ainsi que des services web, notamment [CBC Gem](#). Nous mettons l'accent sur les histoires personnelles, les contenus explicatifs, les essais vidéo de créateurs et de créatrices de 18 à 30 ans. Nous venons de lancer une première rencontre mensuelle du club des créateurs pour fournir de l'aide et du soutien aux créateurs et créatrices de demain.

[Black Changemakers](#) est une série spéciale présentant des personnes noires du Québec qui redonnent à la société, tout en servant d'inspiration aux autres et en contribuant à notre avenir collectif. Le Mois de l'histoire des Noirs a été l'occasion d'organiser un débat avec le Centre multiculturel de ressources de LaSalle sur

challenge of linguistic insecurity and ways to overcome it.

The documentary [Vider son sac, une jeunesse francophone fatiguée](#) gives voice to young people from various minority-francophone communities who have made a commitment to protecting and developing the French language.

The program 24/60 broadcast a [Francophonie special](#) during Francophonie Month, which asked the question: is French unavoidably in decline? As part of the special, live from Dieppe, Anne-Marie Dussault interviewed two ministers responsible for protecting the French language: Ginette Petitpas-Taylor, the federal Official Languages Minister; and Quebec's Minister of the French Language, Jean-François Roberge.

Highlighting Anglophone People and Initiatives

CBC is always working towards the recognition and the use of Canada's two official languages.

The Creator Network works with a select roster of emerging video creators to produce content for CBC's digital platforms and current affairs shows. In Quebec, those platforms include [CBC Montreal](#), [CBC Arts](#), [CBC Life](#), CBC YouTube channels, TV programs such as [Our Montreal](#) and streaming services including [CBC Gem](#). We focus on first person stories, explainers, video essays from creators who are aged 18-30. We have just started a monthly Creator Club meet-up to provide up-and-coming creators with peer-to-peer support.

[Black Changemakers](#) is a special series highlighting Black people in Quebec who are giving back, inspiring others and helping to shape our future. During Black History Month we hosted a panel discussion with the Lasalle Multicultural Resource Centre on Blackness and

l'identité noire et l'éducation, ainsi qu'une activité en partenariat avec l'Université McGill sur l'identité noire et les situations de handicap.

Du 12 au 17 août, l'équipe de CBC Quebec s'est rendue à Lennoxville pour assister à la cinquième édition du Bishop's Forum, un institut de leadership civique qui s'adresse aux Québécois d'expression anglaise. Une centaine de jeunes (âgés de 18 à 26 ans) des quatre coins de la province ont discuté de vie citoyenne, de politique et d'engagement communautaire. Cet événement montre avec à-propos la démarche que nous avons engagée pour approfondir nos liens avec les auditoires en prenant acte des réalités et des enjeux qui comptent pour eux.

Mauril : programme d'apprentissage des deux langues officielles du Canada

Au cœur du projet sont le français et l'anglais, les deux langues officielles du Canada, comme outils essentiels d'intégration, d'inclusion, d'apprentissage et de dialogue. L'ambition de Mauril est d'être un outil numérique de référence au Canada qui offre une expérience d'apprentissage des langues officielles culturellement pertinente.

L'application Mauril a d'abord été accessible pour les appareils mobiles (depuis le 15 avril 2021), avant d'être offerte en version tablette (13 mai 2021) et Web (31 octobre 2021). Depuis, Mauril permet à des dizaines de milliers de personnes à travers le pays d'apprendre gratuitement une langue officielle.

L'application a été téléchargée à près de 210 000 reprises à travers toutes les provinces et territoires du Canada. Parmi les utilisateurs, 66 % apprennent le français et 34 % apprennent l'anglais. L'application contient près de 400 unités d'apprentissage par langue, réparties sur huit niveaux, de débutant à avancé. Mauril présente des contenus 100 % canadiens, soigneusement choisis pour maximiser l'exposition au paysage culturel diversifié du Canada. Le processus de sélection des contenus tient également à assurer une présence des groupes sous-représentés.

Education and partnered with McGill on an event focused on Blackness and Disability.

From August 12-17, CBC Quebec was in Lennoxville for the fifth edition of the Bishop's Forum, a civic leadership institute for English-speaking Quebecers. One hundred youth from across the province (aged 18-26) discussed civics, politics and community engagement. This event is a great example of how we deepen our connection with the audience by getting to know the stories and issues that matter to them.

Mauril: Learning Platform for Canada's Two Official Languages

Canada's two official languages, English and French, are the centrepiece of the project, as essential tools for promoting integration, inclusion, learning and dialogue. The goal is for Mauril to become a digital tool of record in Canada that delivers a culturally relevant official-language learning experience.

The Mauril app was initially made available for mobile devices (on April 15, 2021) and then rolled out in tablet (May 13, 2021) and desktop (October 31, 2021) versions. Since then, it has helped tens of thousands of people across the country learn one of the official languages, free of charge.

The app has been downloaded nearly 210,000 times by users in all provinces and territories. Among users, 66% learn French and 34% learn English. Mauril features nearly 400 learning units per language, divided into eight gaming levels from beginner to advanced. It uses 100% Canadian content, carefully curated for maximum exposure to Canada's diverse cultural landscape. Content curation also ensures that underrepresented groups are featured.

Collaborations clés	Key Collaborations
<p>4. Votre institution a-t-elle collaboré avec d'autres institutions fédérales ou des partenaires (groupes de travail sectoriels, municipalités, provinces et territoires, institutions post-secondaires, le secteur privé) dans le cadre d'un programme, d'un projet ou de toute autre initiative visant l'épanouissement et le développement des communautés de langue officielle en situation minoritaire et/ou la promotion du français et de l'anglais dans la société canadienne?</p> <p>Veillez décrire ces collaborations et partenariats, les résultats obtenus ainsi que les facteurs de succès.</p>	<p>Did your institution collaborate with other federal institutions or with partners (sectoral working groups, municipalities, provinces and territories, post-secondary institutions, private sector) on a program, project or other initiative to enhance the vitality and development of official language minority communities and/or the advancement of English and French in Canadian society?</p> <p>Please describe these collaborations and partnerships, the results achieved and the success factors.</p>
<p>CBC/Radio-Canada</p> <p>CBC/Radio-Canada s'est associée au Musée canadien de l'histoire pour présenter une exposition spéciale sur 70 ans d'émissions de télévision canadiennes pour enfants, qui comprend du contenu d'archives de Radio-Canada et de CBC. En plus de nombreux extraits des émissions favorites de chacun, l'exposition De Pépinot à la Pat' Patrouille® – Notre enfance télévisuelle comporte des marionnettes et des costumes et originaux, et plus encore. Cette exposition bilingue invite les Canadiens, jeunes comme plus âgés, à remonter dans le temps et à porter un regard nostalgique sur les émissions de télévision, en français comme en anglais, d'hier à aujourd'hui. L'exposition prend fin le 1^{er} septembre 2023.</p> <p>Programme de partenariats avec les bibliothèques</p> <p>Le programme de partenariats avec les bibliothèques publiques de CBC/Radio-Canada a été créé dans le but de tisser des liens encore plus serrés avec la population canadienne – particulièrement avec les communautés mal desservies ou sous-représentées, notamment les CLOSM. Par l'entremise d'un ensemble d'activités organisées, ces partenariats nous ont permis d'interagir directement avec ces communautés, et de les écouter parler de leurs réalités et des défis qui se posent à elles.</p>	<p>CBC/Radio-Canada</p> <p>CBC/Radio-Canada has partnered with the Canadian Museum of History to present a special exhibition on 70 years of Canadian children's television which includes CBC and Radio-Canada archival content. In addition to numerous clips from everyone's favorite shows, From Pepinot to PAW Patrol® – Television of Our Childhoods features original costumes, puppets and more. This bilingual exhibition encourages Canadians young and old to step back in time and take a nostalgic look at French and English television programming through the years. The exhibit takes place until September 1, 2023.</p> <p>Library Partnerships Program</p> <p>CBC/Radio-Canada's Library Partnerships Program has been created to engage more deeply with Canadians – particularly those living in underserved and underrepresented communities including OLMCs. Through a variety of activities and events, these partnerships allowed us to connect in-person with these communities and to hear directly about their realities and challenges. It also helped us meet and engage with new audiences such as occasional or</p>

Cela nous a aussi aidé à rencontrer de nouveaux auditoires et d'échanger avec par exemple des utilisateurs occasionnels de nos services et d'autres qui ne les utilisent pas.

Voici une liste des activités organisées avec les CLOSM dans le cadre de notre Programme de partenariats avec les bibliothèques.

- De la fin avril à la mi-mai 2022, CBC Montreal a établi [un bureau communautaire à la bibliothèque de Parc-Extension](#), un des quartiers du Canada ayant la plus grande diversité. Par l'entremise de la journaliste en résidence et dans le cadre d'ateliers d'éducation aux médias, de conversations avec les communautés et de séances de portraits photo, CBC Montreal a appris à mieux connaître les gens de ce quartier, leurs intérêts et les questions qui leur tiennent à cœur.
- En septembre 2022, Hassoun Camara, ancien joueur de l'Impact de Montréal et commentateur à Radio-Canada Sports, s'est rendu à Moncton, au Nouveau-Brunswick pour parler de son expérience de joueur avec les membres des associations de soccer locales, mais aussi de son parcours en tant qu'immigrant et nouveau citoyen canadien. Une rencontre a été organisée à la bibliothèque publique de Moncton pour discuter de diversité et d'inclusion afin de favoriser le dialogue et d'inspirer d'autres personnes.
- En décembre 2022 et en janvier 2023, CBC/Radio-Canada s'est associée à des bibliothèques de tout le pays pour mener une [série de consultations auprès des personnes en situation de handicap](#). Ces consultations visaient à mieux comprendre les priorités des personnes en situation de handicap, pour ce qui est de leur représentation dans les médias, des obstacles auxquels elles se heurtent lorsqu'elles consomment du contenu, et de la façon d'améliorer nos relations avec les différentes communautés des personnes en situation de handicap. Ces consultations ont eu lieu dans des

non-CBC/Radio-Canada users.

Here is the list of events presented in OLMCs as part of the Library Partnerships Program.

- From the end of April 2022 to mid-May 2022, CBC Montreal established [a community bureau in Bibliothèque de Parc-Extension](#), amongst the most diverse neighbourhoods in Canada. Through a journalist in residence, media education workshops, community conversations and photo portrait sessions, CBC Montreal connected with this neighborhood to better understand who they are, and what stories and issues matter to them.
- In September 2022, Hassoun Camara, former Montreal Impact soccer player and current Radio-Canada Sports commentator, traveled to Moncton (NB) to share his story with young players from the local soccer association, but also his experience as an immigrant and new Canadian citizen. He held a town hall at the Moncton Public Library on the themes of diversity and inclusion to foster dialogue and inspire others.
- From December 2022 to January 2023, CBC/Radio-Canada partnered with public libraries across the country to [host a series of consultations with people with disabilities](#). The purpose of these consultations was to better understand the priorities of Canadians with disabilities when it comes to representation in the media, barriers in accessing content and on how we can improve our relationships with different communities of people with disabilities. These included consultations in OLMCs such as in Regina (French), Sudbury (French) and Montreal (English).

CLOSM, entre autres à Regina et à Sudbury (les deux en français), ainsi qu'à Montréal (en anglais).

- De novembre 2022 à février 2023, [ONIVA!](#) l'émission jeunesse de Radio-Canada a invité de jeunes francophones de 6 à 12 ans à participer à des activités sous forme d'ateliers dans quatre bibliothèques : St. John's (Terre-Neuve), Saskatoon (Saskatchewan), Sainte-Anne (Manitoba) et Thunder Bay (Ontario). Ces jeunes ont eu une occasion unique de rencontrer l'équipe qui travaille pour cette émission de télévision, de jouer le rôle d'animateur devant la caméra, de jouer à des jeux, et de créer des macarons souvenirs personnalisés.

Mauril, plateforme d'apprentissage des langues officielles

Dans un objectif de découvrabilité et de rayonnement du projet partout au pays, l'équipe a collaboré avec une multitude de groupes d'intérêt, de communautés et de parties prenantes de plusieurs secteurs. La collaboration vise à faire la promotion de Mauril comme outil d'apprentissage des langues officielles dans leurs réseaux respectifs. Des présentations ont été faites dans le cadre de rencontres avec diverses organisations du réseau telles que Patrimoine Canadien, le Conseil des ministres en Éducation (Canada) [CMEC] et l'Institut pour la citoyenneté canadienne.

Radio-Canada

Radio-Canada est signataire de l'Entente de collaboration pour le développement des arts et de la culture des communautés francophones en situation minoritaire. Cette entente réunit également l'ensemble des associations culturelles membres de la Fédération culturelle canadienne-française, le ministère du Patrimoine canadien, le Centre national des Arts, le Conseil des arts du Canada, l'Office national du Film du Canada et Téléfilm Canada. Nous avons participé cette année à des groupes de travail pour le renouvellement

- From November 2022 to February 2023, Radio-Canada's kids programming [ONIVA!](#) invited francophone youth aged 6 to 12 years old to participate in a multi-workshops event in four libraries: St. John's (NL), Saskatoon (SK), Ste-Anne (MB) and Thunder Bay (ON). This was a unique opportunity to meet the team who works on the TV show, to have the chance to play host and be in front of the camera, to play games and to create personalized souvenir buttons.

Mauril: Learning Platform for Canada's Two Official Languages

To ensure the discoverability and exposure of the project across the country, the team worked with a wide range of interest groups, communities and stakeholders in several sectors. This collaboration aims to promote Mauril as a tool for official-language learning in their respective networks. Presentations were given during meetings with various organizations in the network including the Department of Canadian Heritage, the Council of Ministers of Education, Canada (CMEC) and the Institute for Canadian Citizenship.

Radio-Canada

CBC/Radio-Canada is a signatory to the Collaboration Agreement for the Development of Arts and Culture in the Francophone Minority Communities of Canada. The Agreement also brings together all of the member cultural associations of the *Fédération culturelle canadienne-française*, the Department of Canadian Heritage, the National Arts Centre, the Canada Council for the Arts, the National Film Board of Canada and Telefilm Canada. Over the past year, we participated in working group sessions for the renewal of the

<p>de l'Entente et également sur la pénurie de main-d'œuvre en milieu minoritaire.</p> <p>Radio-Canada a collaboré avec la Société historique de la Saskatchewan pour développer une co-création à l'occasion des 70 ans des radios francophones CFRG à Gravelbourg et CFNS à Saskatoon.</p> <p>Plusieurs partenariats ont eu lieu avec des institutions culturelles à travers le pays pour soutenir les événements et ou les diffuser. En particulier :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Partenariat avec l'Association acadienne des artistes professionnel.le.s du Nouveau-Brunswick (AAPNB) et d'autres organismes acadiens pour la production et la diffusion du gala des Éloizes qui fait la promotion des artistes francophones provenant des quatre provinces de l'Atlantique ; - Partenariat avec l'Association Jeunesse Fransaskoise (AJF) en Saskatchewan pour le Festival Francofièvre ; - Partenariat avec le francophile Festival du Bois à Maillardville en Colombie-Britannique ; - Partenariat avec le Festival du voyageur au Manitoba pour soutenir et faire rayonner les activités culturelles et la scène culturelle locale à travers des actions de mise en valeur de la programmation. L'émission <i>L'effet Pogonat</i> s'est déplacée au Festival où une émission a été enregistrée en direct présentant l'événement et sa programmation ainsi que la scène winnipegoise. 	<p>Agreement and on the labour shortage in minority-language communities.</p> <p>Radio-Canada collaborated with the <i>Société historique de la Saskatchewan</i> to co-create a special marking the 70th anniversary of the French-language radio stations CFRG in Gravelbourg and CFNS in Saskatoon.</p> <p>Several partnerships with cultural institutions across the country helped support or disseminate various events. They included:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Partnership with the <i>Association acadienne des artistes professionnel.le.s du Nouveau-Brunswick</i> (AAPNB) and other Acadian organizations for the production and broadcast of the Éloizes awards show, which promotes francophone performers from all over the Atlantic Provinces. - Partnership with the Association Jeunesse Fransaskoise (AJF) in Saskatchewan for the Festival Francofièvre. - Partnership with the francophile Festival du Bois in Maillardville, British Columbia. - Partnership with the Festival du Voyageur in Manitoba to support and promote cultural activities and the local creative scene via actions highlighting its programming. The radio show <i>L'effet Pogonat</i> taped a program live from the festival, presenting the event and its programming along with the Winnipeg scene.
COVID-19	COVID-19
<p>5. Votre institution a-t-elle des mesures en place pour répondre à la pandémie de COVID-19 (incluant des mesures reliées à la relance économique)? Si oui, comment avez-vous considéré les besoins des communautés de langue officielle en situation minoritaire et la promotion du français et de l'anglais dans la mise en œuvre de ces mesures?</p> <p>Veillez décrire vos activités ainsi que les résultats.</p>	<p>Does your institution have measures in place to respond to the COVID-19 pandemic (including measures related to economic recovery)? If so, how have you considered the needs of official language minority communities and the advancement of English and French in the implementation of these measures?</p> <p>Please describe your activities and the results.</p>

	<p>Toutes les initiatives de CBC/Radio-Canada en lien avec la COVID-19 ont été présentées dans les bilans précédents.</p>	<p>All CBC/Radio-Canada initiatives implemented in response to COVID-19 have been described in previous reports.</p>
--	---	--